

# **BEZPEČNOSTNÝ PLÁN**

## **SAFETY PLAN**

### **OMV MAXXMOTION VEĽKÁ CENA SLOVENSKEJ REPUBLIKY 2025**

FIA CEZ Circuit Racing Championships  
FIA CEZ Circuit Endurance Championships  
Majstrovstvá SR v šprinte  
Majstrovstvá SR vo vytrval. pretekoch  
GT CUP SERIES  
FIA TCR EASTERN EUROPE  
FIA SWIFT CUP EUROPE  
Majstrovstvá ČESKEJ REPUBLIKY  
Majstrovstvá MAĎARSKEJ REPUBLIKY  
Majstrovstvá SLOVINSKEJ REPUBLIKY  
Majstrovstvá CHORVÁTSKA  
Majstrovstvá RAKÚSKA

22. – 24. August 2025  
**SLOVAKIA RING**

## Obsah / Contents

1. Základné informácie / [Basic Information's](#)
- 1.1 Organizátor / [Organizer](#)
- 1.2 Riaditeľstvo súťaže / [The Organizing Committee](#)
- 1.3 Parametre trate / [Track parameters](#)
2. Činovníci / [Officers](#)
- 2.1 Delegovaní činovníci / [Delegated Officers](#)
- 2.2 Činovníci / [Officers](#)
3. Adresy a telefónne čísla bezpečnostných služieb / [Addresses and telephone numbers of emergency services](#)
- 3.1 Polícia / [Police](#)
- 3.2 Externé zdravotná služba / [External medical service](#)
- 3.3 [Hasičský zbor / Fire Department](#)
- 3.4 Odťahová služba / [Towing service](#)
4. Bezpečnosť verejnosti / [Public safety](#)
- 4.1 Hlavné zásady / [General Principles](#)
- 4.2 Všeobecné pravidlá – diváci / [General rules - spectators](#)
- 4.3 Novinári / [Media](#)
5. Bezpečnosť jazdcov / [Safety of drivers](#)
- 5.1 Hlavné zásady / [Main principles](#)
- 5.2 Spojenie / [Connection](#)
- 5.3 Sledovanie súťažných vozidiel / [Monitoring of racing cars](#)
- 5.4 Správa o nehode a vyšetovanie nehody / [Accident reporting and accident investigation](#)
- 5.5 Bezpečnosť činovníkov na okruhu / [Safety of officials on the circuit](#)
6. Bezpečnosť na trati a v paddock-u / [– Safety on the track and in the paddock](#)
- 6.1 Uzatvorené parkovisko / [Parc Fermé](#)
- 6.2 Organizácia zásahových a zdravotných skupín / [Organization of intervention and medical groups](#)
- 7 Traťoví komisári / [Track marshals](#)
- 8 Prílohy / [Appendices](#)
- 8.1 Príloha 1 : Plán paddock-u / [Appendix 1 Paddock plan](#)
- 8.2 Príloha 2 posty traťových komisárov / [Appendix 2 marshals posts](#)
- 8.3 Príloha 3 : Mapa technických skupín / [Appendix 3: Intervention Cars map](#)
- 8.4 Príloha 4 mapy zdravotných skupín / [Appendix 4 Maps of Medical Teams:](#)
- 8.5 Príloha 5 Mapa pre media – zakázané zóny / [Appendix 5 Media Map – red zones](#)
- 8.6 Príloha 6 Cesta do nemocnice / [Appendix 6 The Track to Hospital](#)
- 8.7 Príloha 7 Príjazd na trať z paddock-u 2 / [Appendix 7 Track access from paddock 2](#)
- 8.8 Príloha 8 Mapa LED panelov / [Appendix 8 LED light panels map](#)

## 1. Základné informácie / Basic Information

### 1.1 Organizátor / Organizer

SLOVAKIA RING AGENCY, s.r.o.  
930 02 Orechová Potôň 800, Slovenská republika  
mobil: +421917544227

### 1.2 Riaditeľstvo súťaže / The Organizing Committee

SLOVAKIA RING, 930 02 Orechová Potôň 800

### 1.3 Parametre trate / Track parameters

dĺžka / length	5922 m
min. šírka / min. width	12 m
šírka cieľovej rovinky	20 m
width of the finish straight	20 m
počet zákrut	14 zákrut z toho 7 pravo- a 7 ľavotočivých
number of turns	14 – 7 right-hand and 7 left-hand
prevýšenie / elevation	6 m
počet TK	26 pozícií traťových komisárov
number of marshals	26 marshals' posts

## 2. Činovníci / Officers

### 2.1 Delegovaní činovníci / Delegated Officers

Hlavný športový komisár / Chairman of Stewards	Dušan Koblišek
Športový komisár / Steward	Leonard Hrobárek
Športový komisár / Steward	Attila Vinoczai

### 2.2 Činovníci / Officers

Organizačný výbor / The organizing Committee	Telefónne číslo / mobil
Predseda organizačného výboru / Chairman of the organizing committee	Dávid Németh +421 917 767 079
<b>Riadenie pretekov / Race Direction</b>	
Riaditeľ pretekov / Race Director	Peter Kevický +421 917 974 095
Zástupca riaditeľa / Clerk of the Course	Peter Jakus +421 911 136 108
Bezpečnostný komisár / Safety Officer	Mikuláš Kuruc +421 917 767 078
Hl. technický komisár / Chief Scrutineer	Viliam Jágerský +421 905 114 242
Bezpečnostný delegát / Safety delegate	Ľubomír Šimko +421 903 501 404
Hlavný lekár / Chief Medical Officer	Martin Smrek +421 905 541 695
Vedúci trate / Chief of the Track	Mikuláš Kuruc +421 917 767 078
Vedúci PPS / Paddock Manager	Imrich Szakál +421 908 967 847
Vedúca trať. komisárov / Chief Track Marshal	Alexandra Kántor +421 917 780 296

### 3. Adresy a telefónne čísla bezpečnostných služieb / **Addresses and telephone numbers of emergency services**

Tiesňové číslo pre všetky strediská / <b>European emergency number</b>	112
3.1 Polícia / <b>Police</b>	158
Polícia / <b>Police</b> Dunajská Streda	+421 961 111 111
3.2 Operačné stredisko ZZS / <b>External medical service:</b>	155
Nemocnica s poliklinikou / <b>Hospital</b> (Dunajská Streda)	+421 31 557 11 11
Letecká zdravotná služba Bratislava / <b>Air Medical Service Bratislava</b>	18 155
<p>Zdravotné zabezpečenie bude poskytované zmluvnou a. s. RZP. V areály je budove „Medical Centre“ zariadená podľa predpisov FIA. Motorizované skupiny budú umiestnené v blízkosti dráhy. Rozmiestnenie a počty vid'. Prílohu 4. Cesta do nemocnice príloha 6. / <b>Medical Service on the Circuit will be provided by Company RZP. The Medical Centre building on the Circuit is equipped according to FIA regulations. Motorized groups will be positioned around the track. Location and numbers see in Attachment 4. Road to the Hospital Appendix 6.</b></p>	
3.3 Hasičský zbor / <b>Fire Department</b>	150
HaZZ / <b>Fire Department</b> (Dunajská Streda)	031/552 21 46
3.4 Odťahová služba bude zabezpečená prostredníctvom organizátora. Rozmiestnenie a počty vid'. Príloha 3. / <b>The towing service will be provided by the organizer. Location and numbers see in Attachment 3.</b>	

### 4. **Bezpečnosť verejnosti / Public safety**

- 4.1 Hlavné zásady / **General Principles**
- V okolí areálu Slovakia Ring sú vytvorené stabilné parkovacie miesta. / **Stable parking places are created around the Slovakia Ring area.**
  - Vstup do areálu je pre verejnosť povolený len na tribúny a so špeciálnym povolením na iba na parkovisko pretekárskych strojov. / **Entry to the area is permitted for the public only to the grandstands and, with a special permission, only to the Paddock.**
  - Zakázané priestory sú označený nápisom „Zákaz vstupu“. / **The prohibited areas will be marked with the inscription "No entry".**
  - Pred prvou jazdou každého dňa bude vykonaná inšpekcia dráhy riaditeľstvom pretekov a bezpečnostnými komisármi. / **Before the first session of each day, the track will be inspected by the race direction and safety officers.**
  - Trať bude uzavretá vozidlom organizátora. Po jeho prejazde sa na trať dostanú iba bezpečnostné vozidlá usporiadateľa a pretekárske vozidlá. Trať pre verejnosť bude uzavretá celý čas počas trvania podujatia. / **The track will be closed by the organizer's vehicle. After it passes, only the organizer's safety vehicles and racing cars can enter the track. The track will be closed to the public at all times during the event.**
  - Boxová ulička bude zabezpečená zdravotnou a hasičskou službou. / **The pit lane will be secured by the medical and fire service.**

## 4.2 Všeobecné pravidlá – diváci / General rules - spectators

Divákovi je v rámci podujatia VCSR prísne zakázaný vstup na trať. Tribúny sú oplotené a chránené aj stálym rýchlostným plotom. / Spectators are strictly prohibited from entering the track during the VCSR event. The stands are fenced and protected by Permanent Debris Fence System.

## 4.3 Novinári / Media

Na servisné cesty, do boxovej uličky a štartový rošt majú prístup len riadne označení akreditovaní novinári. Akreditácia bude prebiehať prihlasovaním sa podľa podmienok určených marketingovým oddelením okruhu uvedených na stránke [www.slovakia ring.sk](http://www.slovakia ring.sk). Pohyb v boxovej uličke a na štartovom rošte je možný iba peši. Pohyb po servisných cestách na bicykli, kolobežke alebo skútri. Automobilom iba vo výnimočných prípadoch špeciálnym povolením. Novinári, fotografi sa musia zdržovať vždy za zvodidlami a nesmú sa ich dotýkať. Pohybom a parkovaním nesmú zavadzať zásahovým skupinám. Nesmú vstúpiť do určených zakázaných zón vid'. Prílohu 5. / Only properly marked accredited journalists have access to the service roads, the pit lane and the starting grid. Accreditation will take place by signing up according to the conditions determined by the circuit's marketing department listed on the website [www.slovakia ring.sk](http://www.slovakia ring.sk). Movement in the pit lane and on the starting grid is only possible on foot. Movement along service roads by bicycle, scooter or scooter. By car only in exceptional cases with special permission. Journalists and photographers must always stay behind the barriers and must not touch them. They must not obstruct the intervention groups by moving and parking. They must not enter designated prohibited zones, see Appendix 5.

## 5. Bezpečnosť jazdcov / Safety of drivers

### 5.1 Hlavné zásady / Main principles

- a) Trať bude uzavretá prejazdovú uzatváracieho vozidla a ostane uzavretá až do ukončenia prejazdu otváracieho vozidla. / The track will be closed by the passing of the closing vehicle and will remain closed until the opening vehicle has passed.
- b) Trať je umiestnená na uzavretom okruhu kde sú všetky vjazdy a príjazdové cesty zablokované a strážené usporiadateľmi počas celej doby trvania podujatia. / The track is located on a closed circuit, where all entrances and driveways are blocked and guarded by the organizers throughout the duration of the event.
- c) Traťoví komisári budú rozmiestnení na trati podľa platnej licencie dráhy vid'. prílohu. Jednou z ich úloh bude vlajková signalizácia pred nebezpečenstvom alebo ťažkosťami. / Track marshals will be deployed on the track according to the valid track license - see attachment. One of their tasks will be flag signalling before danger or difficulties.
- d) Vozidlá RZP, RLP, medical car budú umiestnené na dráhe podľa tohto bezpečnostného plánu – vid'. Príloha 4, pričom ich pracovníci budú v nepretržitom rádiovom spojení s Race Control (dispečing). / Ambulances and medical cars will be placed on the track according to this safety plan - see appendix 4, while their staff will be in continuous radio contact with Race Control.

- e) Všetci traťoví komisári sú na svojich stanovištiach v rádiovom spojení s Race Control. Traťoví komisári v prípade nebezpečenstva signalizujú pretekárom vlajkami v súlade s prílohou H medzinárodných športových predpisov FIA. / *All marshals are in radio contact with Race Control at their posts. In case of danger, the marshals signal the competitors with flags in accordance with Annex H of the FIA international sporting regulations.*
- f) V prípade potreby je možné pretekármi využiť servisné cesty na návrat do parkoviska pretekárskych strojov (paddock). A to na základe pokynov traťových komisárov alebo podľa smerových tabúľ rozmiestnených na servisných cestách. / *If necessary, drivers can use the service roads to return to the paddock according to the instructions of marshals or according to the direction signs placed on the service roads.*
- g) V prípade, ak sa zistí, že pretekár potrebuje pomoc, je na rozhodnutí riaditeľa pretekov či sa jazda preruší alebo sa technická či lekárska pomoc poskytne počas jazdenia. / *If a driver needs help, it is up to the race director if the practice / race will be interrupted or if technical or medical assistance will be provided during the session.*
- h) Počas celého podujatia sú všetci pretekári, ktorí sa zúčastnia tréningov či pretekov sledovaní v miestnosti Race Control na monitoroch. V prípade jeho zlyhania sa použije záložný zdroj a/alebo záložný server. Ak zlyhajú aj záložné zariadenia, riadenie sa presunie na vyvýšené miesto (terasa, strecha riadiacej veže), kde je priamy výhľad na dráhu. V tomto prípade budú traťoví komisári inštruovaní o nutnosti prispôbiť hlásení tejto situácii. / *During the whole event, all drivers who will participate in trainings or races are monitored in the Race Control room on monitors. In case of its failure, a back-up power supply and/or a back-up server will be used. If the back-up devices also fail, the Race Control will be moved to an elevated place (terrace, roof of the tower) where is a direct view of the race track. In this case, the marshals will be instructed to adapt the report to this situation.*
- i) Tankovacia zóna je zriadená v priestore paddocku a jasne označená. Tankovanie je možné aj v boxovej uličke za dodržania všetkých bezpečnostných predpisov. V takomto prípade musí byť pri tankovaní prítomný minimálne jeden člen tímu s hasiacim prístrojom a hasičská služba zriadená organizátorom. / *The refuelling zone is established in the paddock area and clearly marked. Refuelling is also possible in the pit lane, subject to compliance with all safety regulations. In such a case, at least one member of the team with a fire extinguisher and the fire service established by the organizer must be present during refuelling.*
- j) Tankovanie počas vytrvalostných pretekov sa bude riadiť predpismi FIA CEZ bod 5.3 b. Tímy, ktoré majú box budú tankovať na pracovnej ploche pred boxami v boxovej uličke. Pre tímy, ktoré box nemajú bude vyhradená tankovacia zóna na konci boxovej uličky. Táto bude riadne označená, strážená hasičom a s možnosťou uzemnenia. / *Refuelling during endurance race will be according to the FIA CEZ regulations point 5.3 b. Teams that have a box will refuel on the working area in front of the box in the pit lane. A refuelling zone at the end of the pit lane will be reserved for teams that do not have a box. This will be clearly marked, guarded by a fireman and with the possibility of grounding.*
- k) Vstup na dráhu pre zásahové skupiny, traťových komisárov to znamená za prvú zónu ochrany (zvodidlá – bezpečnostné bariéry) je povolený len s povolením alebo na príkaz Race Control. / *Entry to the track means beyond the first protection zone (guardrails - safety barriers) for intervention groups, track marshals is allowed only with permission or at the command of Race Control.*

l) Okrem vlajkovej signalizácie sa bude používať aj LED panelová signalizácia, ktorá je FIA schválená. Na zobrazenie všetkých tabúl používaných pri štartovej procedúre, ako aj na tresty bude použitý FIA schválený informačný LED panel inštalovaný pred štartovým roštom pri štartových svetlách. (pozri prílohu 8) / In addition to the flag signals, FIA-approved LED panel signals will also be used. An FIA-approved LED information panel installed in front of the starting grid at the starting lights will be used to display all the boards used in the starting procedure, as well as penalties. (see appendix 8)

## 5.2 Spojenie / Connection

Race Control bude mať nasledujúce spojenie:

Race Control will have the following connection:

a) Priame rádiové spojenie so všetkými traťovými komisármi, bezpečnostným komisárom, vedúcim boxovej uličky, štartérom, riaditeľom pretekov, zástupcom riaditeľa, vedúcim trate, hlavným lekárom, posádkami lekárskej pomoci, posádkami technických zabezpečovacích vozidiel, vozidlami safety car a leading car (zavádzacie vozidlo). Direct radio communication with all marshals, safety officer, paddock manager, head of the pit lane, starter, race director, Clerk of the Course, Chief of the track, Chief Medical Officer, Medical aid crews, rescue and intervention cars, safety car and leading car.

b) Telefónne spojenie s / Telephone connection with

- posádkami hasičských vozidiel / crews of firefighting vehicles
- posádkami zdravotnej pomoci / medical aid crews
- posádkami zásahových vozidiel / intervention cars
- medical centrom / Medical Centre
- vedúcim parkoviska pretekárskych strojov / Paddock manager

Záložné spojenie medzi uvedenými činovníkmi bude využitím viacerých mobilných sietí. The backup connection between the mentioned officials will be the use of several mobile networks.

## 5.3 Sledovanie súťažných vozidiel / Monitoring of racing cars

a) Race Control je poverený sledovaním pohybu všetkých zásahových a súťažných vozidiel po celej dráhe ako na servisných cestách. / Race Control is responsible for monitoring the movement of all intervention and racing cars along the track as on service roads.

b) Sledovanie sa uskutočňuje pomocou uzavretého okruhového kamerového systému rozmiestneného okolo celej trate ako aj cez vysielačky. / Monitoring is carried out with the help of using camera tracking equipment located around the whole track as well as via radios.

c) Race Control je povinný hlásiť riaditeľovi pretekov každú odchýlku od pôvodného harmonogramu. V prípade odchýlky riaditeľ pretekov rozhodne o riešení tejto situácie. / Race Control is obliged to report any deviation from the original time table to the race director. In case of deviation, the race director will make a decision to resolve the situation.

d) Riaditeľ súťaže rozhoduje o čase štartu do všetkých jázd. Pokiaľ je čas posunutý oproti plánovanému času, určí nový čas štartu. / The race director decides the start time for all sessions. In case of a shift in the timetable, he will decide about the new start time.

g) Race Control je povinný hlásiť všetkým zúčastneným zmeny časového harmonogramu. / [Race Control is obliged to report changes in the timetable to the everyone involved.](#)

h) Riadenie štartovej procedúry je výlučne v kompetencii riaditeľa pretekov alebo jeho zástupcu. / [Management of the starting procedure is exclusively the responsibility of the race director or Clerk of the Course.](#)

#### 5.4 Správa o nehode a vyšetovanie nehody / [Accident reporting and accident investigation](#)

Každá nehoda, pri ktorej dôjde k úmrtiu alebo vážnemu poškodeniu zdravia musí byť predmetom správy na SAMŠ, komisiu PAO s kópiou pre Lekársku komisiu FIA. Táto správa bude pripravená komisiou pozostávajúcou zo športového komisára delegovaného ASN, technického komisára delegovaného ASN, bezpečnostného komisára, hlavného lekára a ak je to možné, reprezentanta polície alebo podobnej authority. Túto správu musí obdržať FIA maximálne do 30 dní po vyšetrení prípadu, okrem prípadov, kde to právne alebo iné protokoly zakazujú. Komisia menovaná prezidentom SAMŠ v zložení pracovník sekretariátu SAMŠ, riaditeľ súťaže, technický komisár, člen BV SAMŠ a predseda OK SAMŠ navrhne spôsob uzavretia mimoriadnej udalosti prípadne jej došetrenie a navrhne opatrenia na zabránenie vzniku podobných udalostí. / [Every accident that results in death or serious damage to health must be reported to SAMŠ, the PAO commission with a copy to the FIA Medical Commission. This report will be prepared by a committee consisting of the steward delegated by the ASN, scrutineer delegated by the ASN, safety officer, chief medical officer and, if possible, a representative of the police or similar authority. This report must be received by the FIA no later than 30 days after the end of investigation, unless prohibited by law or other protocols. A commission appointed by the president of SAMŠ, consisting of an employee of the SAMŠ secretariat, race director, scrutineer, a member of the Board of Safety of SAMŠ and the chairman of the Circuit Commission SAMŠ, will propose a method of concluding the extraordinary accident or further investigation and propose measures to prevent the occurrence of similar events.](#)

#### 5.5 Bezpečnosť činníkov na okruhu / [Safety of officials on the circuit](#)

a) Činníci, traťoví komisári, zásahové skupiny, zdravotníci boli / budú preškolení a poučení o dodržiavaní bezpečnosti predpisov. / [Officials, track marshals, intervention groups, paramedics and doctors have been/will be retrained and instructed on compliance with safety regulations.](#)

b) Každé ráno pred prvou jazdou vykoná zástupca riaditeľa rozpravu so všetkými skupinami. Tu budú všetci poučení o bezpečnosti na trati, o časovom harmonograme, o činnosti počas jednotlivých jazd, o štartovej procedúre, o zásahoch na trati, o signalizácii a budú im poskytnuté všetky potrebné informácie na bezproblémový priebeh podujatia. / [Every morning before the first session, the Clerk of the Course will held a briefing with all groups. Here will be everyone instructed about safety on the track, about the timetable, about activities during practices and races, about the starting procedure, about interventions on the track, about signalling and about all necessary information's for smooth running of the event.](#)

- c) Stanovištia traťových komisárov a zásahových skupín na trati sú na bezpečných miestach za zvodidlami chránené plotom a sú označené tabuľami. / [Positions of track marshals and intervention groups on the track are in safe places behind the barriers, protected by a fence and marked with signs.](#)
- d) Traťoví komisári - vlajkári sú chránení pred nepriaznivým počasím stabilným stanovištom. / [Flag marshals are protected against adverse weather by a stable station.](#)
- e) Vozidlá zásahových skupín budú označené tak aby mohli byť bez problémov rozpoznateľné. / [The vehicles of the intervention groups will be marked so that they are easily recognizable.](#)
- f) Členovia zásahových skupín musia byť oblečení v zásahových uniformách. Traťoví komisári v oranžových vestách alebo tričkách. [Members of the intervention groups must be dressed in intervention uniforms and flag marshals in orange vests or T-shirts.](#)

## 6. Bezpečnosť na trati a v paddock-u / [Safety on the track and in the paddock](#)

Okrem hlavného paddocku bude vytvorený aj paddock 2, ktorý bude umiestnený v areáli CBJ. Pre tento paddock platia rovnaké pravidlá ako pre hlavný paddock. Príjazd na dráhu vid'. Príloha 7. / [In addition to the main paddock, paddock 2 will also be created, which will be located in the CBJ area. The same rules apply to this paddock as to the main paddock. Arrival at the track, see. Appendix 7.](#)

Priestor na jedného jazdca - každý účastník má priestor 10m x 5m (50 m<sup>2</sup>) / [Space for one driver - each participant has a space of 10m x 5m \(50 m<sup>2</sup>\)](#)

Cesty v paddocku - minimálna šírka 4,5 m, prejazdné obojsmerne – vid'. príloha 1 / [Roads in the paddock - minimum width 4.5 m, passable in both directions - see Appendix 1.](#)

Priestor medzi súťažiacimi - šírka 1 m / [Space between competitors - width 1 m](#)

Miesta hasiacich prístrojov - 2 miesta označené piktogramom / [Locations of fire extinguishers - 2 locations marked with a pictogram](#)

Každý jazdec musí mať 5-litrový penový hasiaci prístroj, ktorý musí byť zreteľne označený. / [Each driver must have a 5 Liter foam fire extinguisher which must be clearly marked.](#)

V PPS a v boxoch platí prísny zákaz vrtania otvorov do betónu / asfaltu. Vozidlám bez patričného označenia a bez súhlasu organizátora nebude vstup do PPS povolený. V areáli je rýchlosť obmedzená na 30 km/hod a je zakázané driftovanie a zahrievanie pneumatík. V PPS platí absolútny zákaz pohybu osôb mladších ako 18 rokov na akomkoľvek dopravnom prostriedku / [It is strictly forbidden to drill any holes in the whole paddock. Vehicles not marked by organizer will be not allowed into Paddock. The maximum allowed speed in the paddock is 30 km/h and drifting and warming up the tires are forbidden. The movement of persons younger than 18 years on a vehicle is strictly forbidden.](#)

### 6.1 Uzavreté parkovisko / [Parc Fermé](#)

Uzavreté parkovisko (parc fermé) sa pre účely týchto pretekov organizuje na parkovisku pretekárskych strojov. Musí byť uzavreté zábranami a nemá do neho okrem nevyhnutných činovníkov nikto prístup. Vždy keď sú vozidlá v tomto priestore musí byť prítomný hasič a traťoví komisári. Minimálne v každom rohu musí byť umiestnený hasiaci prístroj. / [Parc fermé is organized for the purpose of this race in the paddock. It must be closed with barriers and no one except the necessary officials has access to it. Firefighter and marshals](#)

must be present whenever vehicles are in this area. A fire extinguisher must be placed at least in each corner.

## 6.2 Organizácia zásahových a zdravotných skupín / Organization of intervention and medical groups

1. Na určených stanovištiach na trati (viď príloha 3) / At designated stations on the track (see Appendix 3):

3 zásahové vozidlá, 2 odťahové plošiny, 4 žeriavy, 3 hasičské vozidlá, traktor na čistenie trate, 3 ambulancie (počas voľných tréningov 2), 2 rýchle zásahové zdravotné vozidlá (medical car), a pevné stanovište dvaja záchranári v boxovej uličke. / 3 rescue cars, 2 towing cars, 4 cranes, 3 firefighting cars, 1 tractor for cleaning the track, 3 ambulances (during free trainings 2), 2 medical cars, and a medical ground post of two paramedics in the pit lane.

2. Zdravotné stredisko (Medical centre) vybavené podľa predpisov FIA s lekárom a 2 záchranármi. / Medical centre equipped according to FIA regulations with a doctor and 2 paramedics.

3. Traťoví komisári / Track marshals

26 postov traťových komisárov, posty sú vybavené 2 hasiacimi prístrojmi a sorpčným materiálom. Výbava postu podľa prílohy „H“. / 26 marshals posts, equipped with 2 fire extinguishers and sorbent material. Post equipment according to Annex "H".

Spojenie s dispečingom (riadením pretekov) je zabezpečené rádiovým spojením. / The connection with Race Control is ensured by radio connection.

Prílohou je zoznam traťových komisárov / rozhodcov faktu. / The list of judges of fact will be attached.

Typ a počet hasiacich prístrojov : 52 ks Pg6 a ďalších 60 ks pozdĺž trate označené oranžovým terčíkom. Jeden hasiaci prístroj pri každom boxe. / Type and number of fire extinguishers: 52 pcs Pg6 and another 60 pcs along the track marked with an orange target. One fire extinguisher at each box.

Záchranný/vyslobodzovací hydraulický systém Holmatro or Weber je namontovaný v zásahových vozidlách. / Holmatro or Weber hydraulic rescue system is installed in rescue cars.

## 7 Traťoví komisári / Track marshals

1. Traťoví komisári (2 v každej búdke – celkom 52 viď. Príloha 2) sa starajú okrem iného aj o bezpečnosť novinárov a fotografov a ďalších ľudí v blízkosti trate napriek tomu, že títo k trati nemajú prístup. Musia byť starší ako 16 rokov a označení vestou alebo iným vhodným pracovným odevom. Nesmú požívať alkoholické nápoje a musia sa riadiť týmito pokynmi a športovými predpismi. / Track marshals (2 on each post - 52 in total see appendix 2) take care, exclusive of other things, of the safety of journalists and photographers and other people near the track, despite the fact that they do not have access to the track. They must be over 16 years old and wearing vest or other suitable work clothes. They must not consume alcohol and must follow these instructions and sporting regulations.

2. Traťový komisár zaujme svoje stanovište najneskôr 20 minút pred prvou jazdou. Skontroluje či je všetko zabezpečenie, oplotenie, zvodidlá v poriadku, aby sa na trať nedostali nežiadúce osoby alebo vozidlá. Očistí trať a jej blízke okolie od prípadných nečistôt. Žiadne vozidlá nesmú parkovať v blízkosti trate. Všetky príjazdové aj zjazdové cesty musia byť obsadené traťovými komisármi alebo bezpečnostnou službou. / The marshal takes

his position no later than 20 minutes before the first session. He will check if all devices such as fences, guardrails, barriers are in order to prevent unwanted persons or vehicles from entering the track. He will clean the track and its immediate surroundings from any debris. No vehicles are allowed to park near the track. All approach and exit roads must be manned by marshals or security.

3. Trať je s konečnou platnosťou uzavretá uzatváracím prípadne inšpekčným vozidlom najneskôr 15 minút pred prvým súťažným vozidlom. Od tej doby traťoví komisári nedovolia pred prvú zónu ochrany (zvodidlá) vjazd žiadnemu vozidlu a pokiaľ by sa také vozidlo ešte pohybovalo po trati alebo pred zvodidlami, musí ho vykázať na bezpečné miesto mimo trať. Povolený je jedine prejazd riadne označených oprávnených vozidiel, súťažných vozidiel a zásahových vozidiel pri nehode, avšak iba na príkaz Race control. / The track is permanently closed by the closing or inspection vehicle no later than 15 minutes before the first competition vehicle. From that time on, the marshals will not allow any vehicle to enter the first protection zone (barriers), and if such a vehicle is still moving along the track or in front of the barriers, it must be sent to a safe place outside the track. Only properly marked authorized vehicles, race cars are allowed to enter the track or interventions car in the event of an accident, but only at the order of Race Control.

4. Traťoví komisári sú povinní vykonať dodatočné bezpečnostné opatrenia podľa pokynov posádky inšpekčného alebo uzatváracieho vozidla. / Track marshals are obliged to take additional safety measures according to the instructions of the crew of the inspection or closing vehicle.

5. Pri prípadnom znečistení trate alebo úlomkov z pretekárskeho vozidla sa postarajú o očistenie trate a odstránenie úlomkov. / In the event of contamination of the track or debris from race car, they will take care of cleaning the track and removing the debris.

6. Po prejazde inšpekčného vozidla smie traťový komisár vstúpiť na trať iba s výlučný súhlasom riadenia pretekov. / After the inspection vehicle has passed, the marshal may enter the track only with the exclusive permission of the Race Control.

Pokyny pre traťových komisárov a Race Control / Instructions for marshals and Race Control

1. Každú zvláštnu udalosť traťový komisár okamžite oznámi Race Control prostredníctvom rádiostanice, v prípade výpadku spojenia mobilom a to hlavne: / The track marshal immediately reports any accident to Race Control via the radio, in the event of a breakdown of the radio connection by mobile phone, mainly:

- štartové číslo a presné miesto nehody, číslo stanovišťa / start number and exact location of the accident, marshal post number
- či je jazdec zranený a potrebuje lekársku pomoc / whether the driver is injured and if needs medical help
- či bol zranený niekto ďalší / whether anyone else was injured
- či je trať prejazdná, či vozidlo zasahuje do trate / whether the track or part of it is blocked
- iné dôležité informácie k bezproblémovému priebehu tréningu či pretekov / other important information for the smooth running of trainings or races

2. Pri nehode musí traťový komisár zabrániť nepovolaným osobám prístup k nehode a mávaním žltou vlajkou varuje ďalšie vozidlá. / In the event of an accident, the marshal must prevent unauthorized persons from accessing the accident and warns other vehicles by waving a yellow flag.

3. Každé súťažné vozidlo je vybavené hasiacim zariadením (červené E v bielom poli) a centrálnym vypínačom elektrického obvodu (červený blesk v trojuholníku). Toto zariadenie sa môže použiť len v tom prípade, keď ho jazdec nemôže ovládať sám a hrozí bezprostredné

nebezpečie požiaru. / Each race car is equipped with a fire extinguisher (red E in a white field) and whit a central switch for the electrical circuit (red lightning in a triangle). This device can only be used when the rider cannot control it himself and there is an immediate danger of fire.

4. V priebehu podujatia je zakázaná akákoľvek cudzia pomoc s výnimkou odstránenia vozidla z nebezpečnej pozície a dopravenia vozidla späť do boxov. Jazdec sám môže na vozidle pracovať. / During the event, any foreign assistance is prohibited, with the exception of removing the vehicle from a dangerous position and transporting the vehicle back to the pits. The driver himself can work on the vehicle.

5. Traťoví komisári a členovia zásahových skupín sa nesmú rozptyľovať priebehom súťaže tak, aby zanedbávali svoje povinnosti. Počas jazd nesmú používať svoje mobily k súkromným hovorom. / Marshals and members of intervention teams must not be distracted during the competition in such a way that they neglect their duties. They are not allowed to use their cell phones for private calls during.

6. Traťoví komisári dohliadajú aj na to, aby nedošlo k poškodzovaniu vybavenia a súčastí areálu. / The marshals also ensure that the equipment and parts of the circuit are not damaged.

7. Po skončení činnosti traťoví komisári odložia pridelené pracovné prostriedky na určené miesta a upracú svoje stanovište. / After the end of any activity on track, the marshals will put the assigned equipment to the designated places and clean up his posts.

8. Ak sa v prestávkach konajú sprievodné akcie platia všetky body tohto odseku aj počas nich. / If additional events are held on during breaks, all points of this article apply during them as well.

#### Záver / Epilogue

Tento bezpečnostný plán bol spracovaný za účelom zabezpečenia maximálnej možnej bezpečnosti všetkých zúčastnených a to hlavne súťažiacich a ich tímov, traťových komisárov, zásahových skupín, akreditovaných zástupcov médií ale primerane aj tretích strán ako sú diváci. Nakoľko majú diváci vstup iba do uzavretých priestorov vzťahujú sa na nich interné predpisy okruhu. / This safety plan was prepared in order to ensure the maximum possible safety of all participants, especially the competitors and their teams, marshals, intervention groups, accredited media representatives, but also third parties such as spectators. Because spectators have access only to closed areas, the circuit's internal regulations apply to them.

v Orechovej Potôni 07.08.2025

Peter Kevický

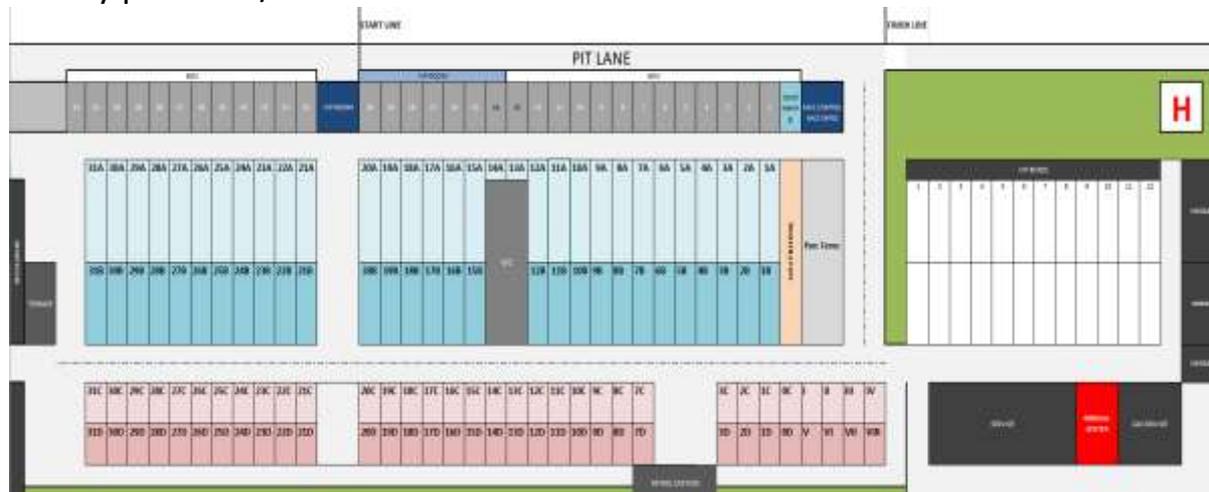
.....

Race director

## 8 PRÍLOHY / APPENDICES

### 8.1 Príloha 1 : Plán parkoviska pretekárskych strojov / Appendix 1 Paddock plan

#### Hlavný paddock / Main Paddock



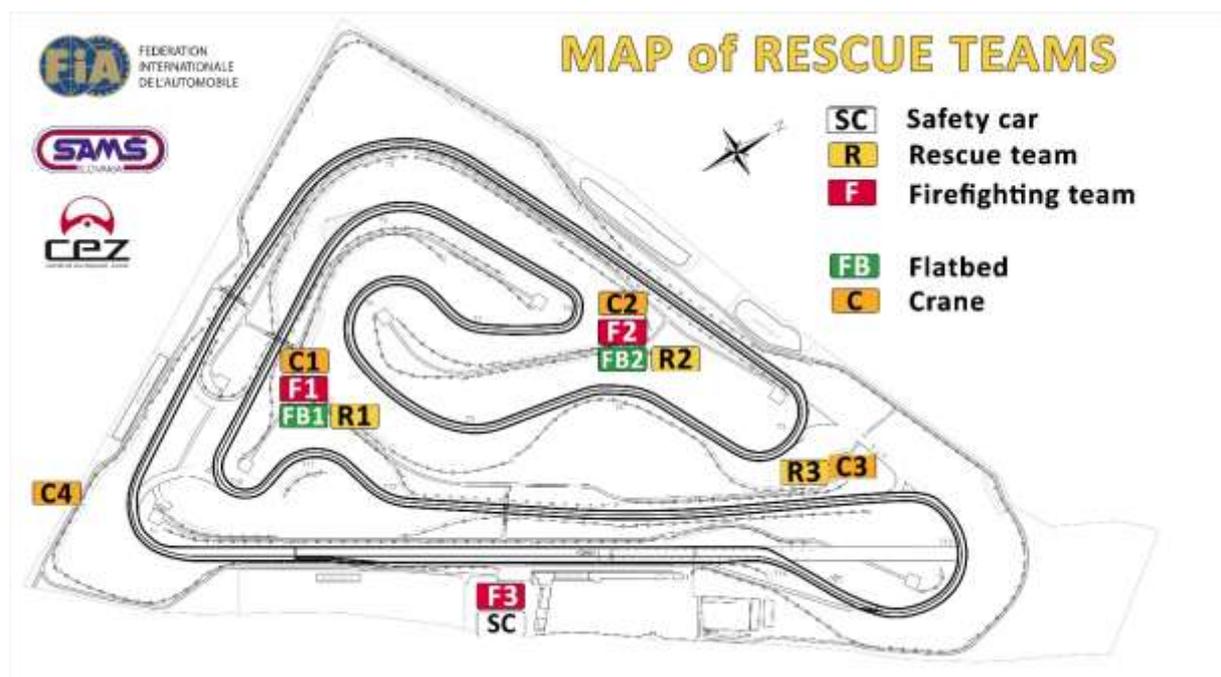
#### Paddock 2



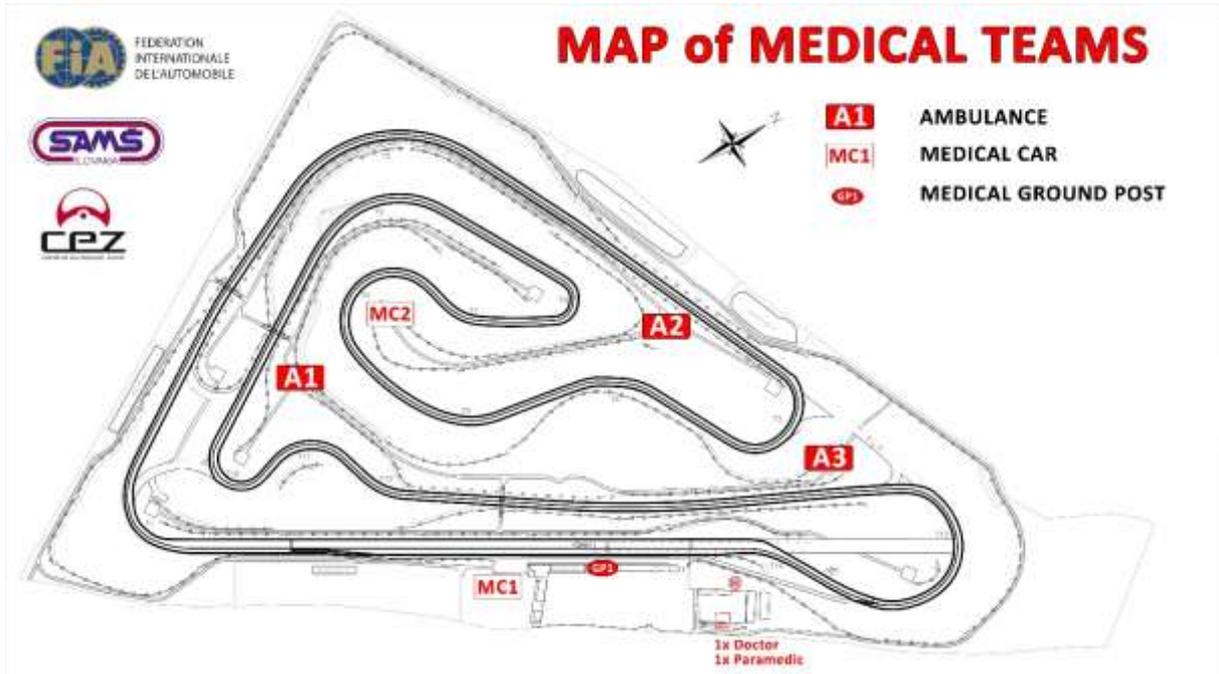
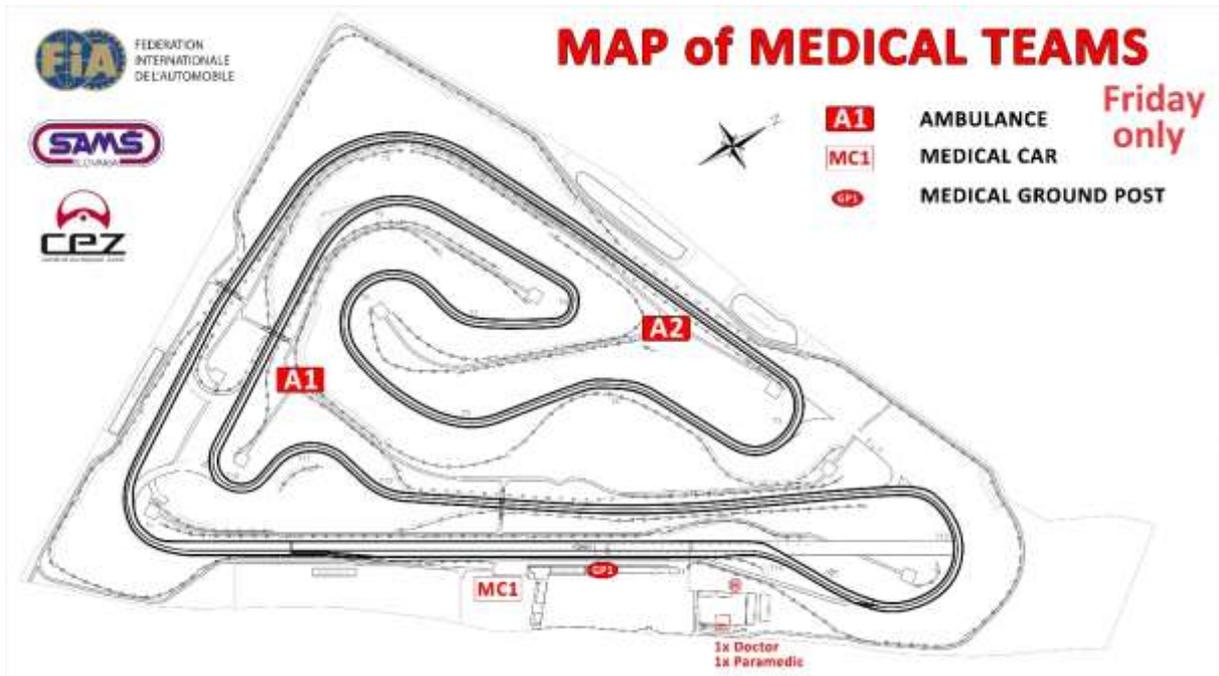
8.2 Príloha 2 posty traťových komisárov / [Appendix 2 Track \(flag\) marshals posts:](#)



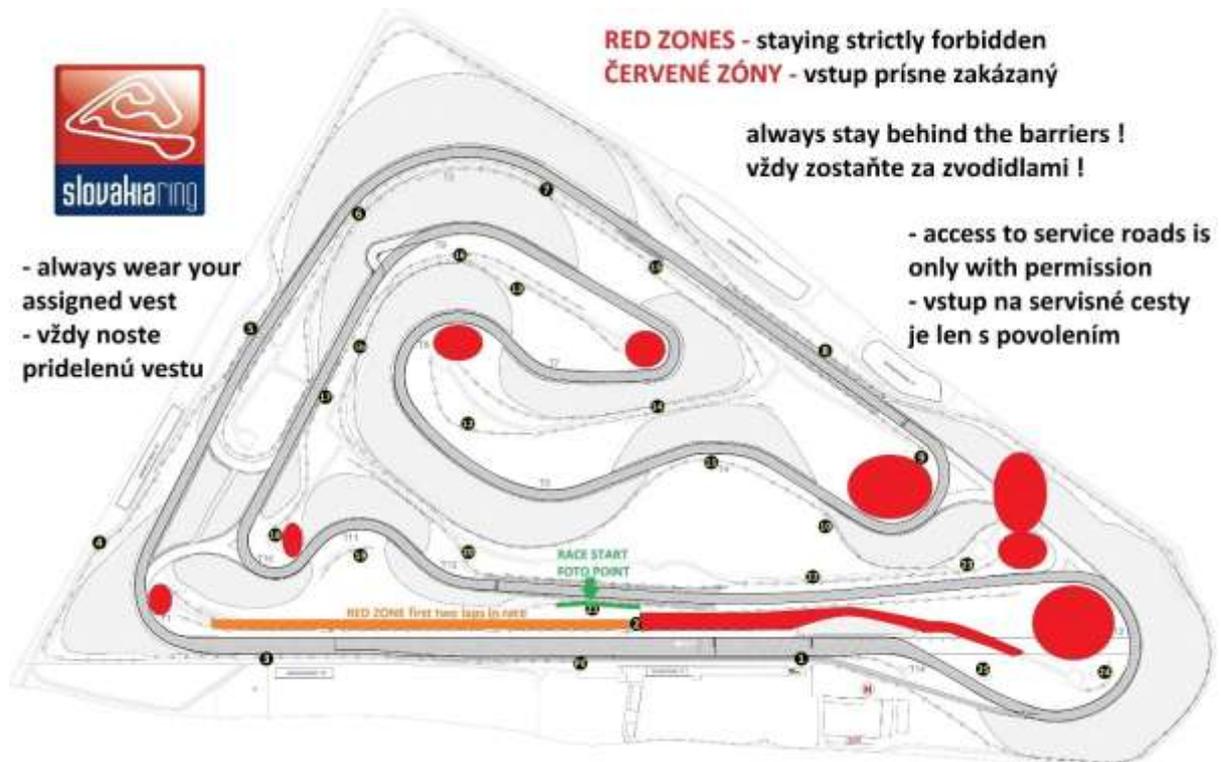
8.3 Príloha 3 : Rozmiestnenie technických skupín/ [Appendix 3 : Map of intervention Cars](#)



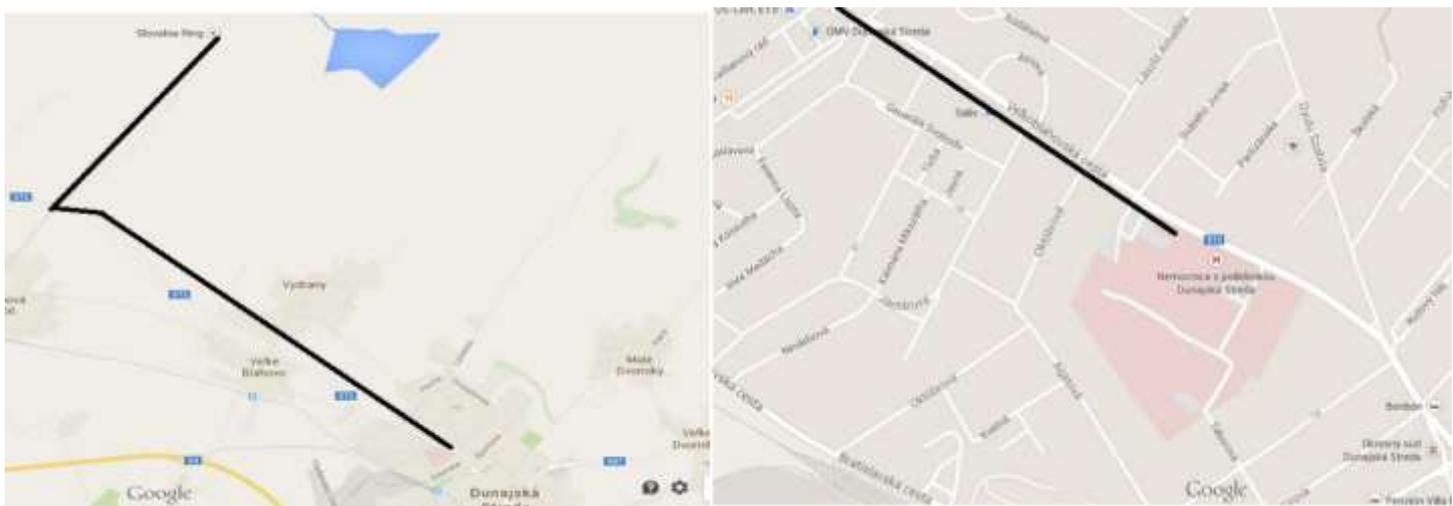
8.4 Príloha 4 mapy zdravotného zabezpečenia / Appendix 4 Maps of Medical Teams:



8.5 Príloha 5 Mapa pre media – zakázané zóny / Appendix 5 Media Map – red zones

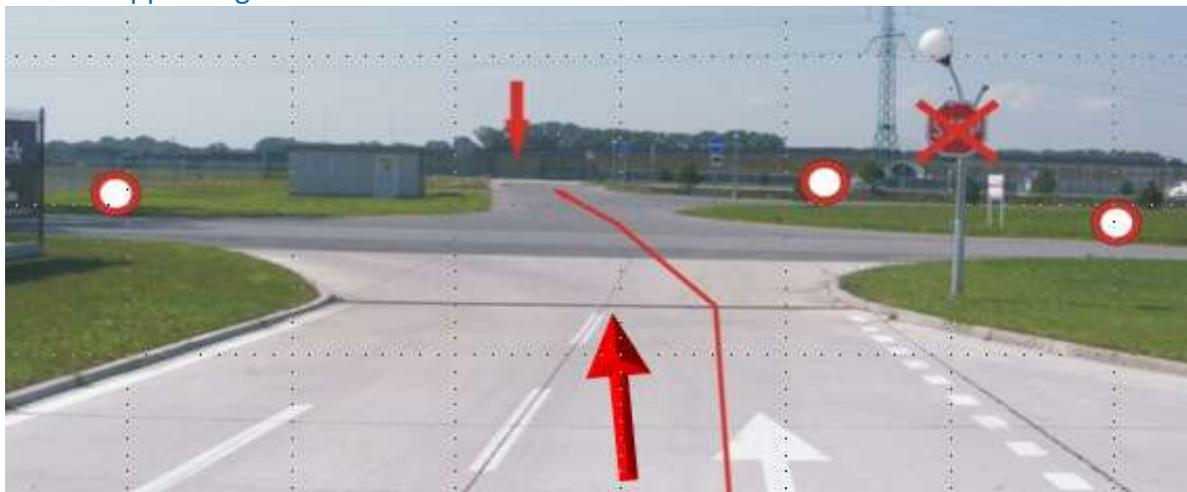


8.6 Príloha 6 Cesta do nemocnice / Appendix 6 The Track to Hospital



8.7 Príloha 7 Príjazd na trať z a návrat na paddock 2 (ak sa použije)/ Appendix 7 Track access from paddock 2 and exit to paddock 2 (if used)

Pred hotelom cez hlavnú cestu a protiľahlú bránu / In front of the hotel across the main road and the opposite gate



Za bránou doprava / behind the gate to the right



Zoradiť sa pred modrou čiarou / line up in front of the blue line



Späť na paddock 2 / Exit to paddock 2 :

z dráhy smerom hlavný paddock, do ľava k servisu, cez protiľahlú bránu doprava a po hlavnej ceste k hotelu / from the track towards the main paddock, to the left to the service, through the opposite gate to the right and along the main road to the hotel



8.8 Príloha 8 LED panelová svetelná signalizácia, umiestnenie panelov, smerovanie a číslovanie / [Appendix 8 LED light panels](#)

